



Vèner vintisè Dicèmbre: L'è da lóng cumè da Nadèl a San Stèfni!

Vèner vintisè Dicèmbre
(Venerdì 26 Dicembre)

E dè ad San Stèfni a magnè, ma chèsà di genitur, l'è usènza andè.
(Il giorno di Santo Stefano a mangiare, a casa dei genitori (del marito) è usanza andare.)

L'è da lóng cumè da Nadèl a San Stèfni!
(È lontano come da Natale a Santo Stefano!.)

Ma chèsà su, i calzun, l'ài porta la möj!
(A casa sua, i pantaloni, li porta la moglie!. Comanda la moglie come le vecchie “azdôre”.)

L'ài cmànda a batèca!
(Lo comanda a bacchetta!. È la moglie che impone la sua volontà al marito.)

La sciòpa e la möj l'in s'imprèsta mai!
(Il fucile e la moglie non si prestano mai!. In passato la moglie e il fucile erano le cose più importanti per un uomo.)

Bòna zurnèda ma tót!

(Buona giornata a tutti!.)

Sa vól di la parola "frègni"?

Renato Fattori

[Read More](#)
